

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет журналистики

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
факультета журналистики – первый
проректор



А.Г. Иванов

2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**Б1.В.ДВ.08.01 РЕДАКТОРСКАЯ РАБОТА С ИНОЯЗЫЧНЫМИ
ТЕКСТАМИ СМИ**

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление подготовки/специальность 42.04.02 Журналистика
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль) / специализация
Международная проблематика
(наименование направленности (профиля) специализации)

Программа подготовки академическая
(академическая /прикладная)

Форма обучения заочная
(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация (степень) выпускника магистр
(бакалавр, магистр, специалист)

Краснодар 2016

Рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.08.01 Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 42.04.02 Журналистика
код и наименование направления подготовки

Программу составил(и):

Ю.В.Лучинский, д. фил. наук, профессор

подпись



Рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.08.01 Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ» утверждена на заседании кафедры истории и правового регулирования массовых коммуникаций
протокол № 7 «22» апреля 2016 г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Лучинский Ю.В.

фамилия, инициалы

подпись



Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры истории и правового регулирования массовых коммуникаций
протокол № 7 «22» апреля 2016 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Лучинский Ю.В.

фамилия, инициалы

подпись



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета журналистики
протокол № 05-16 « 24 » мая 2016 г.

Председатель УМК факультета Демина Л.И.

фамилия, инициалы

подпись



Рецензенты:

Р. В. Патюкова, доктор фил. наук, профессор кафедры рекламы и связей с общественностью Кубанского государственного университета

Ф.Б. Бешукова, доктор фил. наук, профессор, зав. кафедрой литературы и журналистики

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины:

ознакомление студентов с базовыми понятиями литературного редактирования с последующим формированием комплекса первоначальных навыков и умений редактирования иностранных текстов СМИ. Теоретическое освоение курса предполагает изучение специфики иностранных СМИ и особенностей их функционирования в социокультурном пространстве. Дисциплина предусматривает также методику анализа журналистского текста, усвоение методов журналистского творчества, приобретение навыков создания журналистского произведения.

1.2 Задачи дисциплины:

- Овладеть необходимым и достаточным уровнем межкультурной коммуникации
- Ознакомить студентов с теоретическими и методологическими основами редактирования
- Овладеть навыками саморедактирования англоязычных текстов;
- Развить умения производить прагматическую адаптацию текста;
- Освоить методические процедуры анализа и правки текста.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Б1.В.ДВ.08.01 Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ» относится к вариативной части блока Б1 «Дисциплины (модули)».

Дисциплина опирается на положения таких учебных дисциплин как «Журналистика как социокультурный феномен», «Деонтология журналистики», «Политический медиатекст», «Иностранный язык» и, в соответствии с учебным планом, является предшествующей для таких дисциплин как «Типы лжи в журналистском тексте», «Международные интернет-порталы», «Концепции современного периодического издания».

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций: ОПК-1, ПК-2

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОПК-1	Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач в профессиональной деятельности	базовые принципы формирования медиасистем, специфику различных видов СМИ, особенности национальных медиамodelей и реалии функционирования российских СМИ	ориентироваться в мировых тенденциях развития медиаотрасли	методами анализа инновационных практик в сфере массмедиа

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
2.	ПК-2	Готовностью выполнять различные виды редакционной работы с целью создания медийных проектов повышенной сложности	Базовые приемы редактирования, необходимые структуры и клише для выделения основной мысли статьи публицистического характера	Самостоятельно выполнять перевод текста, дать аннотацию или рецензию на прочитанную статью, редактировать и адаптировать англоязычный текст, соблюдая структуру построения англоязычного текста	Нормами речевой культуры двух языков; терминологией литературного редактирования

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО)

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)			
			11			
Контактная работа, в том числе:						
Аудиторные занятия (всего):		10	10			
Занятия лекционного типа		-	-	-	-	-
Лабораторные занятия				-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		10-	10		-	-
Иная контактная работа:						
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:		-	-	-		
Курсовая работа		-	-	-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		10	10	-	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		10	10	-	-	-
Групповая творческая работа		24	24	-	-	-
Подготовка к текущему контролю		14	14		-	-
Контроль:		3,8	3,8			
Подготовка к экзамену		-	-	-		
Общая трудоемкость	час.	72	72	-	-	-
	в том числе контактная работа	10,2	10,2			
	зач. ед	2	2			

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 11 семестре (для студентов ОФО)

№ раз-дела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1	Общие принципы литературного редактирования	16		2		14
2	Практические основы редактирования текстов СМИ	16		2		14
3	Стилистические основы редактирования текстов СМИ	16		2		14
4	Практика саморедактирования переводов текстов СМИ	18		2		16
5	Итоговое занятие. Принятие зачета	2		2		
	Итого:			10		58

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа

Лекционные занятия - не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа

№ п/п	Наименование раздела (темы)	Наименование семинарских разделов (тем)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Общие принципы литературного редактирования	Редактирование в процессе коммуникации. Редакторский анализ и критерии редакторской оценки. Текст СМИ как объект работы редактора. Информативность текста и виды информации. Логический аспект редактирования. Литературная обработанность.	Круглый стол
2.	Практические основы редактирования текстов СМИ	Редактирование текстов СМИ. Классификация жанров иноязычных СМИ и редакторская работа с ними.	Круглый стол
3.	Стилистические основы редактирования текстов СМИ	Редактирование текстов СМИ: основные проблемы. Стилистическая правка текстов. Сравнительно-сопоставительный анализ текста оригинала и перевода. Самостоятельно выполненный перевод. Понятие нормативно-эстетической ошибки.	Круглый стол

4.	Практика саморедактирования переводов текстов СМИ	Самостоятельно выполненный перевод теста СМИ и его редактирование. Правка-вычитка переведенного текста. Фразеологические выражения и их перевод. Особенности наименования предметов и явлений в оригинале и переводе. Перевод имен собственных и их разночтения	Кругл ый стол
----	---	---	---------------------

2.3.3 Лабораторные занятия

Лабораторные занятия - не предусмотрены.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы - не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Проработка учебного (теоретического) материала	- Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. В. Гордиенко. - Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2015. - 176 с. - http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=375895. - Гуськова, С. В. Культура речи журналиста [Электронный ресурс] : практикум для студентов вузов : учебно-методическое пособие / С. В. Гуськова. - Москва : Флинта, 2013. - 97 с. - https://e.lanbook.com/book/72755. - Медиа: введение [Электронный ресурс] : учебник / под ред. А. Бриггза, П. Кобли ; пер. Ю.В. Никуличев. - 2-е изд. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 551 с., ил. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114784 - Шунейко, А. А. Теория и практика эффективной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. - Москва : Флинта, 2015. - 360 с. - https://e.lanbook.com/book/72714 - Чернявская В.Е. Дискурс власти и власть дискурса : проблемы речевого воздействия: учебное пособие. – М.: Директ-Медиа, 2014. - [Электронный ресурс]. - URL: https://e.lanbook.com/reader/book/106837/#1
2.	Подготовка к текущему контролю	- Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. В. Гордиенко. - Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2015. - 176 с. - http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=375895. - Гуськова, С. В. Культура речи журналиста [Электронный ресурс] : практикум для студентов вузов : учебно-методическое пособие / С. В. Гуськова. - Москва : Флинта, 2013. - 97 с. - https://e.lanbook.com/book/72755.

		3. Медиа: введение [Электронный ресурс] : учебник / под ред. А. Бриггза, П. Кобли ; пер. Ю.В. Никуличев. - 2-е изд. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 551 с., ил. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114784 4. Шунейко, А. А. Теория и практика эффективной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. - Москва : Флинта, 2015. - 360 с. - https://e.lanbook.com/book/72714 5. Чернявская В.Е. Дискурс власти и власть дискурса : проблемы речевого воздействия: учебное пособие. – М.: Директ-Медиа, 2014. - [Электронный ресурс]. - URL: https://e.lanbook.com/reader/book/106837/#1
3.	Практическое задание	1. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. В. Гордиенко. - Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2015. - 176 с. - http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=375895. 2. Гуськова, С. В. Культура речи журналиста [Электронный ресурс] : практикум для студентов вузов : учебно-методическое пособие / С. В. Гуськова. - Москва : Флинта, 2013. - 97 с. - https://e.lanbook.com/book/72755. 3. Медиа: введение [Электронный ресурс] : учебник / под ред. А. Бриггза, П. Кобли ; пер. Ю.В. Никуличев. - 2-е изд. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 551 с., ил. - http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114784 4. Шунейко, А. А. Теория и практика эффективной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. - Москва : Флинта, 2015. - 360 с. - https://e.lanbook.com/book/72714 5. Чернявская В.Е. Дискурс власти и власть дискурса : проблемы речевого воздействия: учебное пособие. – М.: Директ-Медиа, 2014. - [Электронный ресурс]. - URL: https://e.lanbook.com/reader/book/106837/#1

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

При реализации различных видов учебной работы в рамках дисциплины «Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ» используются следующие образовательные технологии: активные и интерактивные формы проведения занятий – выполнение групповых творческих заданий.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

4.1.1 Примерные практические задания для выполнения на лабораторных занятиях

На практических занятиях студенты выполняют практическую работу, по предложенным ниже темам, на материале газет, на языке оригинала (Independence, Wall Street и т.д.)

1. Редакторский анализ и критерии редакторской оценки (разбор текстов).
2. Логический аспект редактирования (логические соответствие исходного текста переводному в процессе редактирования).
3. Литературная обработанность (доступность текста читателю).
4. Редактирование текстов СМИ (редактирование иноязычных текстов СИМ из зарубежных изданий различной направленности и формата).
5. Классификация жанров иноязычных СМИ и редакторская работа с ними.
6. Стилистическая правка текстов.
7. Самостоятельно выполненный перевод текста СМИ и его редактирование.
8. Правка-вычитка переведенного текста.
9. Фразеологические выражения и их перевод.
10. Особенности наименования предметов и явлений в оригинале и переводе. Перевод имен собственных и их разночтения

4.2 Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации

Вопросы к зачету по дисциплине «Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ»

1. Общие принципы литературного редактирования
2. Общие понятия о редакторском анализе и критериях редакторской оценки
3. Редактирование в процессе коммуникации
4. Текст СМИ как объект работы редактора.
5. Информативность текста и виды информации.
6. Понятие текстовой ошибки.
7. Смысловая целостность. Синтаксическая связность.
8. Литературная обработанность.
9. Логический аспект редактирования.
10. Единицы и процедуры логического анализа текста. Понятия и их отношения в тексте.
11. Редактирование текстов СМИ: основные проблемы.
12. Классификация жанров иностранных СМИ, редакторская работа с каждым из них.
13. Стилистическая правка текстов, Основные принципы и критерии.
14. Нормативно-стилевые ошибки. Понятие нормативно-стилевой ошибки.
15. Сравнительно-сопоставительный анализ текста оригинала и перевода.
16. Анализ самостоятельно выполненного перевода.
17. Нормативно-эстетические ошибки. Понятие нормативно-эстетической ошибки.
18. Редактирование самостоятельно выполненных переводов текстов СМИ.
19. Правка-вычитка текста перевода.
20. Шлифовочное чтение текста перевода.

21. Перевод фразеологических выражений.
22. Разночтения при переводе имен собственных.
23. Лексические погрешности.
24. Особенности наименования предметов и явлений в оригинале и переводе.

Критерии оценивания

- **«зачтено»** **выставляется студенту**, если ответы на поставленные вопросы излагаются логично, последовательно и не требуют дополнительных пояснений; делаются обоснованные выводы; демонстрируются глубокие знания базовых терминов и понятий курса; соблюдаются нормы литературной речи;
- **«зачтено» не ставится** в случаях систематических пропусков студентом семинарских и лекционных занятий по неуважительным причинам, отсутствия активного участия на семинарских занятиях, а также неправильных ответов на дополнительные вопросы преподавателя.
- **«незачтено»** **выставляется студенту**, если материал излагается непоследовательно, сбивчиво, не представляет определенной системы знаний по дисциплине; имеются заметные нарушения норм литературной речи.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

5.1 Основная литература:

1. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов вузов / Т. В. Гордиенко. - Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2015. - 176 с. - <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=375895>.
2. Гуськова, С. В. Культура речи журналиста [Электронный ресурс] : практикум для студентов вузов : учебно-методическое пособие / С. В. Гуськова. - Москва : Флинта, 2013. - 97 с. - <https://e.lanbook.com/book/72755>.

3. Медиа: введение [Электронный ресурс] : учебник / под ред. А. Бриггза, П. Кобли ; пер. Ю.В. Никуличев. - 2-е изд. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 551 с., ил. - <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114784>
4. Шунейко, А. А. Теория и практика эффективной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / А. А. Шунейко, И. А. Авдеенко. - Москва : Флинта, 2015. - 360 с. - <https://e.lanbook.com/book/72714>
5. Чернявская В.Е. Дискурс власти и власть дискурса : проблемы речевого воздействия: учебное пособие. – М.: Директ-Медиа, 2014. - [Электронный ресурс]. - URL: <https://e.lanbook.com/reader/book/106837/#1>

5.2 Дополнительная литература

1. Руженцева, Н. Б. Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Руженцева Н. Б. - М. : Флинта, 2016. - 184 с. - <https://e.lanbook.com/book/85944#authors>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Электронно-библиотечная система "Лань" [Официальный сайт] – URL: <https://e.lanbook.com/>
2. Электронная библиотека "Юрайт" [Официальный сайт] – URL: <https://www.biblio-online.ru/>
3. Университетская библиотека ONLINE [Официальный сайт] – URL: <http://biblioclub.ru/>
4. Электронная библиотечная система «ZNANIUM.COM» [Официальный сайт] – URL: <http://www.znanium.com/>
5. Электронная библиотечная система «BOOK.ru» [Официальный сайт] – URL: <https://www.book.ru>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Предполагает изучение литературы по курсу и работу на лабораторных занятиях, необходимых для сдачи зачета. Программа самостоятельного изучения курса обеспечена методическими материалами – Методические рекомендации по организации самостоятельной работе магистрантов / сост. Кожанова В.Ю. – Краснодар: КубГУ, 2017.

Методические указания к самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа - планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное (аудиторное) время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

В процессе самостоятельной работы студент приобретает навыки самоорганизации, самоконтроля, самоуправления, саморефлексии и становится активным самостоятельным субъектом учебной деятельности.

Выполняя самостоятельную работу под контролем преподавателя студент должен:

- освоить минимум содержания, выносимый на самостоятельную работу студентов и предложенный преподавателем в соответствии с Государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования по данной дисциплине.
- планировать самостоятельную работу в соответствии с графиком самостоятельной работы, предложенным преподавателем.
- самостоятельную работу студент должен осуществлять в организационных формах, предусмотренных учебным планом и рабочей программой преподавателя.
- выполнять самостоятельную работу и отчитываться по ее результатам в соответствии с графиком представления результатов, видами и сроками отчетности по самостоятельной работе студентов.

студент может:

сверх предложенного преподавателем (при обосновании и согласовании с ним) и минимума обязательного содержания, определяемого ФГОС ВО по данной дисциплине:

- самостоятельно определять уровень (глубину) проработки содержания материала;
- предлагать дополнительные темы и вопросы для самостоятельной проработки;
- в рамках общего графика выполнения самостоятельной работы предлагать обоснованный индивидуальный график выполнения и отчетности по результатам самостоятельной работы;
- предлагать свои варианты организационных форм самостоятельной работы;
- использовать для самостоятельной работы методические пособия, учебные пособия, разработки сверх предложенного преподавателем перечня;
- использовать не только контроль, но и самоконтроль результатов самостоятельной работы в соответствии с методами самоконтроля, предложенными преподавателем или выбранными самостоятельно.

Самостоятельная работа студентов должна оказывать важное влияние на формирование личности будущего специалиста, она планируется студентом самостоятельно. Каждый студент самостоятельно определяет режим своей работы и меру труда, затрачиваемого на овладение учебным содержанием по каждой дисциплине. Он выполняет внеаудиторную работу по личному индивидуальному плану, в зависимости от его подготовки, времени и других условий.

Изучение дисциплины «Редакторская работа с иноязычными текстами СМИ» осуществляется в форме учебных занятий под руководством профессорско-преподавательского состава кафедры и самостоятельной подготовки обучающихся. Основными видами учебных занятий по изучению данной дисциплины являются: лабораторное занятия; консультация преподавателя (индивидуальная, групповая). При проведении учебных занятий используются элементы классических и современных педагогических технологий.

Предусматриваются следующие формы работы обучающихся:

- чтение и конспектирование рекомендованной литературы;
- проведение лабораторных занятий.

Практические занятия (ПЗ).

Для практических занятий по дисциплине характерно сочетание теории с выполнением практических заданий. Занятия такого типа проводятся в форме **круглого стола**. Преподаватель заранее раздает темы и проблемные вопросы для обсуждения, также

заранее предоставляется список рекомендуемой литературы. В ходе коллоквиума студенты выступают с сообщениями (не более 6-8 минут) и выражают свою точку зрения на заданный проблемный вопрос. В аудитории обсуждается доклад, задаются вопросы выступающему. Преподаватель регулирует обсуждения, задавая наводящие вопросы, корректируя неправильные ответы (важно, чтобы преподаватель не вмешивался напрямую в ход обсуждения, не навязывал собственную точку зрения)

После обсуждения всех предложенных вопросов преподаватель подводит общие итоги коллоквиума.

Подготовка к круглому столу заключается в подробном изучении конспекта лекции, рекомендованной учебной и научной литературы, основные положения которых студенту рекомендуется конспектировать. Активное участие в работе круглого стола предполагает выступления на них, дополнение ответов однокурсников, коллективное обсуждение спорных вопросов и проблем, что способствует формированию у студентов навыков формулирования, аргументации и отстаивания выработанного решения, умения его защитить в дискуссии и представить дополнительные аргументы в его пользу. Активная работа на коллоквиуме способствует также формированию у студентов навыков публичного выступления, умения ясно, последовательно, логично и аргументировано излагать свои мысли.

При выступлении студентам разрешается пользоваться конспектами для цитирования нормативных актов, судебной практики или позиций ученых. По окончании ответа другие студенты могут дополнить выступление товарища, отметить его спорные или недостаточно аргументированные стороны, проанализировать позиции ученых, о которых не сказал предыдущий выступающий. В конце занятия после подведения его итогов преподавателем студентам рекомендуется внести изменения в свои конспекты, отметить информацию, прозвучавшую в выступлениях других студентов, дополнения, сделанные преподавателем и не отраженные в конспекте.

Время на подготовку к практическим занятиям предоставляется студенту в соответствии графиком самостоятельной работы.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости)

8.1 Перечень информационных технологий.

–Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения

1. Windows 8, 10
2. Microsoft Office Professional Plus
3. Microsoft Office for Mac

8.3 Перечень информационных справочных систем:

№	Наименование информационно-справочных систем
1	Национальный корпус русского языка: http://www.ruscorpora.ru/
2	Полнотекстовая библиотека по гуманитарным дисциплинам: http://www.lib.ru/
3	Справочно-информационный портал «Грамота.ру» – русский язык для всех: http://www.gramota.ru/

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Семинарские занятия	Учебные аудитории для семинарских занятий № 304, комплект учебной мебели, доска учебная, № 305, комплект учебной мебели, доска учебная, № 306, комплект учебной мебели, доска учебная, № 404, комплект учебной мебели, доска учебная, № 406, комплект учебной мебели, доска учебная, № 407, комплект учебной мебели, доска учебная, № 408, комплект учебной мебели, доска учебная, № 409, комплект учебной мебели, доска учебная.
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций: № 202, мультимедийный проектор, комплект учебной мебели, доска учебная № 306, комплект учебной мебели, доска учебная № 307, комплект учебной мебели, доска учебная № 310, мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели - 16 шт.; доска учебная.; ПЭВМ учебная - 1 шт.; ПЭВМ преподавателя 1 шт., комплект аудиозаписывающего оборудования, микшерный пульт, № 407, комплект учебной мебели, доска учебная, № 408, комплект учебной мебели, доска учебная, № 409, комплект учебной мебели, доска учебная, № 410, мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели доска учебная.; ПЭВМ учебная - 3 шт.; ПЭВМ преподавателя 1 шт., комплект аудиозаписывающего оборудования, микшерный пульт, комплект фотооборудования, № 411, комплект учебной мебели, доска учебная, № 412, мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели доска учебная.; ПЭВМ учебная - 3 шт.; ПЭВМ преподавателя 1 шт., комплект аудиозаписывающего оборудования, микшерный пульт, комплект видеозаписывающего оборудования.
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебные группы для текущего контроля и промежуточной аттестации № 304, комплект учебной мебели, доска учебная, № 305, комплект учебной мебели, доска учебная, № 306, комплект учебной мебели, доска учебная, № 404, комплект учебной мебели, доска учебная, № 406, комплект учебной мебели, доска учебная, № 407, комплект учебной мебели, доска учебная, № 408, комплект учебной мебели, доска учебная, № 409, комплект учебной мебели, доска учебная.
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. №401, мультимедийная аудитория с выходом в ИНТЕРНЕТ: комплект учебной мебели - 10 шт.; доска учебная.; ПЭВМ учебная – 10 шт.; ПЭВМ преподавателя 1 шт., проектор,